

Psa

Chapter 109

Arabic Interlinear

Reference: Arabic Smith Van Dyck Bible

| | | | | | | | | | | | |
|----|--------------------------------|--------------------------|------------------------------|-----------------------------|--------------------------|--------------------------------|------------------------|-----------------------|------------------------|------------------|-----------------|
| 1 | לְמַנְצַח -رئيس-المُعْتَمِن | לְדָוִד داود | מִזְמוֹר مزمور | אֱלֹהֵי يا-إله | תְּהַלֵּלֵהוּ تسبّحني | אֵל- لا- | תְּהַרְשֵׁ: تصمت | | | | |
| | H5329 | H1732 | H4210 | H0430 | H8416 | H0408 | | | | | |
| 2 | כִּי لأنّ | פִּי فم | רְשָׁע الشّرير | וְ-פִי- و-فم- | מְרִמָּה العش | עָלַי عليّ | פָּתְחוּ انفتحوا | דְּבַרְו تكلّموا | אֵתִי معي | לְשׁוֹן بلسان | שִׁקֵּר: كذب |
| | H6310 | H7563 | H6310 | H4820 | H1696 | H0854 | H3956 | H8267 | | | |
| 3 | וְדִבְרֵי و-كلمات | שְׁנֵאָה بعض | סִבְבוֹנֵי أحاطوني | וַיְהַלְמוּנִי و-حاربوني | חָנָם: بلا-سبب | | | | | | |
| | H1697 | H8135 | H5437 | H2600 | | | | | | | |
| 4 | תַּחַת- بذل- | אֶהְבֵּתִי محبّتي | יִשְׁתַּנּוּנִי يُعادونني | וְ-אֲנִי و-أنا | תְּפִלָּה: صلاة | | | | | | |
| | H8478 | H0160 | H7853 | H0589 | H8605 | | | | | | |
| 5 | וַיִּשְׁמְעוּ و-وصعوا | עָלַי عليّ | רָעָה شرًا | תַּחַת بذل | טוֹבָה خير | וְ-בִغְضָא و-بغضا | תַּחַת بذل | אֶהְבֵּתִי: محبّتي | | | |
| | | | | H8478 | H8135 | H8478 | H0160 | | | | |
| 6 | הַפֶּקֶד أقم | עָלָיו عليه | רְשָׁע شّريرًا | וְ-שֵׁשֶׁטָן و-شيطان | יַעֲקֹב يعقوب | עַל- عن- | וַיְמִינּוּ: ييمينه | | | | |
| | | H7563 | H7854 | H5975 | H3225 | | | | | | |
| 7 | בְּהַשְׁפֵּטוּ عندما-يدان | יֵצֵא يُخرج | רְשָׁע مذنبًا | וְ-וִתְפִלָּתוֹ و-صلاته | תְּהִיָּה تكون | לְחַטָּאָה: خطيئة | | | | | |
| | H8199 | H3318 | H7563 | H8605 | H1961 | H2401 | | | | | |
| 8 | יְהִי- ليكن- | יָמָיו أيامه | מְעַטִּים قليلة | וְ-וִזְמִינָתוֹ و-وظيفته | יִקַּח يأخذها | אַחֵר: آخر | | | | | |
| | H1961 | H3117 | H4592 | H6486 | H3947 | H0312 | | | | | |
| 9 | יְהִי- ليكن- | בָּנָיו بنوه | וְ-תוֹמָיִם يتامى | וְ-רִזְזָתוֹ و-زوجته | אֶלְמָנָה: أرملة | | | | | | |
| | H1961 | H3490 | H0802 | H0490 | | | | | | | |
| 10 | וְנֹעַ و-تأهين | וַיְנוּעוּ يتبه | בָּנָיו بنوه | וְ-יִשְׁאַלוּ و-يسألون | וְ-יִטְלְבוּ و-يطلبون | מִחֲרָבוֹתֵיהֶם: من-خرايبهم | | | | | |
| | H5128 | H5128 | H7592 | H1875 | H2723 | | | | | | |
| 11 | וַיִּנְקֹשׁ يصداد | גְּדֹשָׁה الدائن | לְכָל- كل- | אֲשֶׁר- ما- | לֹא له | וְ-יִנְהָבוּ و-ينهب | זָרִים الغرباء | וַיְגִיעּוּ: تعبه | | | |
| | H5367 | H5383 | H3605 | | H0962 | H3018 | | | | | |
| 12 | אֵל- لا- | יְהִי- يكن- | לֹא له | מְמַדָּ ممدد | חַסְדָּ رحمة | וְ- و-لا- | יְהִי يكن | חֲזוֹן راجم | לִיתוּמָיו: ليتاماه | | |
| | H0408 | H1961 | | H4900 | H0408 | H1961 | H3490 | | | | |
| 13 | יְהִי- ليكن- | אֶחְרִיתוֹ دُرَيْثُهُ | לְהַכְרִית للاقطع | בְּדוֹר في-جيل | אַחֵר آخر | יִמְחַ يمحى | שְׂמָם: اسمهم | | | | |
| | H1961 | H0319 | H3772 | H1755 | H0312 | H8034 | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 14 | וַיִּזְכֹּר | עֵזֶן | אֲבֹתָיו | אֶל- | יְהוָה | וַחֲטֵאת | אָמוֹ | אֶל- | תִּמְחַח: |
| | يُذَكِّر | إِثْم | آبَائِهِ | عِنْدَ- | يَهُوَه | وَ-حَطِيئَة | أُمُّه | لَا- | ثُمَحِي |
| | H2142 | H5771 | H0001 | H0413 | H3068 | H0517 | H0408 | | |
| 15 | יִהְיֶה | נִגְדָה- | יְהוָה | תָּמִיד | וַיִּכְרַת | מֵאֲרֶץ | זְכָרָם: | | |
| | ليكونوا | أمام- | يَهُوَه | دَائِمًا | وَ-يَقْطَع | مِنَ-الأَرْض | ذِكْرَاهُمْ | | |
| | H1961 | H5048 | H3068 | H8548 | H3772 | H0776 | H2143 | | |
| 16 | זֵעַן | וְאִשָּׁר | לֹא | זָכַר | עֲשׂוֹת | חֶסֶד | וַיִּרְדֹּף | אִיש- | וְאִבְיוֹן |
| | بَسْبَب | أَنَّهُ | لَمْ | يَذْكُر | صُغ | رَحْمَة | وَ-اضْطَهَد | إِنْسَانًا- | وَ-مَسْكِينًا |
| | H3282 | H3808 | H2142 | | | H291 | H0376 | H6041 | H0034 |
| | | | | | | | | | וְ-מִנְכִיסַר |
| | | | | | | | | | الْقَلْب |
| | | | | | | | | | H3824 |

לְמוֹתָת:

לְיָמֵי
[H4191](#)

| | | | | | | | | |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------|-----------------------|-----------------------|------------|
| 17 | וַיֵּאָהֵב | קָלְלָהּ | וַתְּבֹאֲהוּ | וְלֹא- | חֶפְץ | בְּבִרְכָה | וַתִּרְחַק | מִמֶּנּוּ: |
| | وَ-أَحَبَّ | اللَعْنَة | فَ-أَتَتْهُ | وَ-لَمْ- | يَسْرُ | بِالْبِرْكَه | فَ-ابْتَعَدَتْ | عَنْهُ |
| | H0157 | H7045 | H0935 | H3808 | | H1293 | H7368 | |

| | | | | | | | | |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 18 | וַיִּלְבַּשׁ | קָלְלָהּ | כְּמִדּוֹ | וַתִּבֵּא | כַּמַּיִם | בְּקִרְבּוֹ | וַיִּשְׁמָן | בְּעֵצְמוֹתָיו: |
| | وَ-لَبَسَ | اللَعْنَة | كَ-ثَوْبِهِ | فَ-دَخَلَتْ | كَالْمَاء | فِي-جَوْفِهِ | وَ-كَالزَّيْت | فِي-عِظَامِهِ |
| | H3847 | H7045 | H4055 | H0935 | H4325 | H7130 | H8081 | H6106 |

| | | | | | | | |
|----|-----------------------|------|----------|------------|--------------|-----------------------|-----------------------|
| 19 | תִּהְיֶה- | לּוֹ | כְּבִגְד | יַעֲמָה | וְלִמְזַח | תָּמִיד | וַיִּחַגְרֶה: |
| | لِتَكُنْ- | لَهُ | كَ-ثَوْب | يَلْبَسُهُ | وَ-كَ-حِزَام | دَائِمًا | يَتَمَنِّطُهَا |
| | H1961 | | | | | H8548 | H2296 |

| | | | | | | | | | |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------|-----------------------|-----------|
| 20 | זֹאת | פְּעֻלַת | שָׂטָנִי | מֵאֵת | יְהוָה | וְהַדְּבָרִים | רָע | עַל- | נַפְשִׁי: |
| | هذا | أَجْرَة | حُصُومِي | مِنَ-عِنْد | يَهُوَه | وَ-المُتَكَلِّمِينَ | شَرًّا | عَلَى- | نَفْسِي |
| | H2063 | H6468 | H7853 | H0854 | H3068 | H1696 | | H5315 | |

| | | | | | | | | | |
|----|-----------------------|-----------------------|------------|----------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------|-----------------------|
| 21 | וְאֵתָהּ | יְהוָה | אֲדָנִי | עָשָׂה- | אֵתִי | לְמַעַן | שָׁמָךְ | כִּי- | חֲסֹדֶךָ |
| | وَ-أَنْتَ | يَا-يَهُوَه | يَا-سَيِّد | افْعَلْ- | مَعِي | مِنَ-أَجْلِ | اسْمِكَ | لِأَنَّ- | رَحْمَتِكَ |
| | H3069 | H0136 | | | H0854 | H4616 | H8034 | | H5337 |

| | | | | | | | |
|----|----------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------|-----------------------|--------------|
| 22 | כִּי- | עָנִי | וְאִבְיוֹן | אֲנִכִי | וְלִבִּי | חָלַל | בְּקִרְבִּי: |
| | لِأَنَّ- | فَقِير | وَ-مَسْكِين | أَنَا | وَ-قَلْبِي | مَجْرُوح | فِي-دَاخِلِي |
| | | H6041 | H0034 | H0595 | | H7130 | |

| | | | | | |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 23 | כְּצֹל- | כְּנֹטוֹתוֹ | נִהְלַכְתִּי | נִבְעַרְתִּי | כְּאַרְבֶּה: |
| | كَ-الظِّل- | عِنْدَمَا-يَمِيل | ذَهَبْتُ | نُفِضْتُ | كَالْجَرَاد |
| | H6738 | H5186 | H1980 | H5287 | H0697 |

| | | | | | | |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 24 | בְּרִכִּי | כְּשִׁלּוֹ | מִצּוֹם | וּבְשָׂרִי | כַחַשׁ | מִשְׁמָן: |
| | رُكْبَتَايَ | ارْتَعَشْنَا | مِنَ-الصُّوم | وَ-لَحْمِي | هَزَلْ | مِنَ-السَّمْن |
| | H1290 | H3782 | H6685 | H1320 | H3584 | H8081 |

| | | | | | | | |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------------|
| 25 | וְאֲנִי | הִייתִי | חֲרֻפָּה | לָהֶם | יְרֹאֲוִי | יִנְעִוּ | רֵאשִׁם: |
| | وَ-أَنَا | صِرْتُ | عَارَا | لَهُمْ | يَرُونَنِي | يَهْدُونَ | رُؤُوسَهُمْ |
| | H0589 | H1961 | H2781 | H1992 | H7200 | H5128 | |

| | | | | | |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------|
| 26 | עֲזָרְנִי | יְהוָה | אֱלֹהֵי | הוֹשִׁיעֵנִי | כַחֲסֹדֶךָ: |
| | أَعْنِي | يَا-يَهُوَه | يَا-إِلَهِي | خَلِّصْنِي | بِ-رَحْمَتِكَ |
| | H5826 | H3068 | H0430 | H3467 | |

| | | | | | | | |
|----|-----------------------|--------|-----------------------|-----------------------|--------|-----------------------|-------------|
| 27 | וַיִּרְדְּעוּ | כִּי- | יָדַךְ | זָאת | אֵתָהּ | יְהוָה | עֲשִׂיתָהּ: |
| | وَ-لِيَعْلَمُوا | أَنَّ- | يَدُكَ | هَذِهِ | أَنْتَ | يَا-يَهُوَه | فَعَلْتَهَا |
| | H3045 | | H3027 | H2063 | | H3068 | |

| | | | | | | | |
|----|------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------|--|---------------------------------------|
| 28 | יִקְלָלוּ- יִלְעֲנוּן- H7043 | הִמְנִי הֵם H1992 | וְאַתָּה וְ-אַנְתְּ H1288 | תְּבָרַךְ תְּבָרַךְ H1288 | קָמוּ קָמוּ H0954 | וַיִּזְשׂוּ וַיַּעֲבְדוּךָ וְ-עֲבָדְךָ וְ-עֲבָדְךָ H5650 | יִשְׁמַח: יִפְרַח H8055 |
| 29 | יִלְבְּשׁוּ יִלְבְּסוּ H3847 | שׁוֹמְנֵי חֻסּוּמֵי H7853 | כָּלְמָה חֲזִיבָא H3639 | וַיַּעֲטוּ וְ-יִתְעַטְּוּ H4598 | כַּמְעִיל כְּ-רֵדָא H1322 | כְּשִׂתָּם: יִחְזִיבֵיהֶם H1322 | |
| 30 | אֲוִדָה أَحْمَدُ H3034 | יְהוָה يَهُوَه H3068 | מְאָד جَدًّا H3966 | בְּפִי بِفَمِي H6310 | וּבְתוֹךְ وְ-فِي-وَسْط H8432 | רַבִּים كثيْرين H8432 | אֲהַלְלֶנּוּ: أَسْبِّحُهُ H8432 |
| 31 | כִּי- لَأَنَّهُ- H5975 | יַעֲמַד يَقِفُ H5975 | לְיָמִין عَنْ-يَمِين H3225 | אֲבִיוֹן المسكين H0034 | לְהוֹשִׁיעַ لِيُخَلِّصَ H3467 | מִשִּׁפְּטֵי مِنْ-دايني H8199 | נַפְשׁוֹ: نَفْسِهِ H5315 |